



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА

Направление подготовки (специальность)
45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль/специализация) программы
Английский язык и немецкий язык

Уровень высшего образования - специалитет

Форма обучения
очная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	4
Семестр	7

Магнитогорск
2022 год

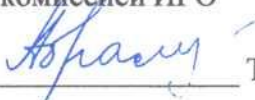
Программа практики/НИР составлена на основе ФГОС ВО - специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 989)

Программа практики/НИР рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

25.01.2022 протокол №5

Зав. кафедрой  Т.В. Акашева

Программа практики/НИР одобрена методической комиссией ИГО
01.02.2022 г. Протокол № 6

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Программа составлена:

доцент кафедры ЛиП, канд. филол. наук  И.Р. Пулеха

Рецензент:

Ведущий инженер по переводу АНО КЦПК "Персонал",  Н.Н. Городецкая

Лист актуализации рабочей программы

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2025 - 2026 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2026 - 2027 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2027 - 2028 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины «Теоретическая грамматика» являются: ознакомление студентов с фундаментальными понятиями теоретической грамматики английского языка, современными теориями и лингвистическими методами исследования, практическим применением различных методик исследования и описания грамматического строя изучаемого языка; формирование у студентов умения пользоваться понятийным аппаратом и методиками грамматического анализа и описания; обеспечение овладения исследовательскими навыками и умениями ориентироваться в теоретических проблемах изучаемого языка, критически оценивать методические и теоретические основы лингвистических работ, аргументировать свою точку зрения.

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Теоретическая грамматика входит в обязательную часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Практический курс первого иностранного языка (английский язык)

История лингвистических учений

История первого иностранного языка и введение в спецфилологию

Введение в языкознание

Практическая грамматика

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Теоретическая грамматика» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;
ОПК-1.1	Использует теоретические знания закономерностей функционирования языков перевода
ОПК-1.2	Анализирует типологические особенности языков перевода

4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц 108 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 55 акад. часов;
- аудиторная – 54 акад. часов;
- внеаудиторная – 1 акад. часов;
- самостоятельная работа – 53 акад. часов;
- в форме практической подготовки – 0 акад. час;

Форма аттестации - зачет

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Грамматика как раздел лингвистики. Основные единицы грамматического уровня языковой структуры и основные грамматические понятия.								
1.1 Краткая история английской грамматики. Основные грамматические понятия: грамматическая форма, грамматическое значение, грамматическая категория, теория оппозиций.	7	2		2	3,85	Подготовка к семинарскому занятию. Поиск дополнительной информации об учёных – представителях различных направлений в грамматике.	Устный ответ на семинарском занятии. Доклад и/или презентация об учёных – представителях различных направлений в грамматике.	ОПК-1.1, ОПК-1.2
Итого по разделу		2		2	3,85			
2. Морфология								
2.1 Синтетические и аналитические грамматические средства. Принципы классификации частей	7	1		1	3,15	Подготовка к семинарскому занятию.	Устный ответ на семинарском занятии.	ОПК-1.1, ОПК-1.2
2.2 Имя существительное как часть речи. Грамматическая категория числа. Проблема грамматической категории рода.		1		2	4	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение упражнений. Сравнение различных точек зрения на категории числа и рода.	Устный ответ на семинарском занятии. Проверка упражнений.	ОПК-1.1, ОПК-1.2

2.3	Имя существительное. Грамматическая категория падежа.	1		3	4	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение упражнений. Сравнение различных точек зрения на проблему падежей в английском языке.	Устный ответ на семинарском занятии. Проверка упражнений.	ОПК-1.1, ОПК-1.2	
2.4	Глагол как часть речи. Грамматические категории лица, числа и	1		2	4	Подготовка к семинарскому занятию.	Устный ответ на семинарском занятии.	ОПК-1.1, ОПК-1.2	
2.5	Глагол. Грамматическая категория аспекта.	1		2	4	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение упражнений. Сравнение различных точек зрения на формы Continuous.	Устный ответ на семинарском занятии. Проверка упражнений.	ОПК-1.1, ОПК-1.2	
2.6	Глагол. Грамматическая категория временной отнесённости.	1		2	3	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение упражнений. Сравнение различных точек зрения на совершенную форму глагола.	Устный ответ на семинарском занятии. Проверка упражнений.	ОПК-1.1, ОПК-1.2	
2.7	Глагол. Грамматическая категория залога.	1		2	1	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение упражнений. Сравнение различных точек зрения на залог.	Устный ответ на семинарском занятии. Проверка упражнений.	ОПК-1.1, ОПК-1.2	
2.8	Глагол. Грамматическая категория наклонения.	1		2	1	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение упражнений.	Устный ответ на семинарском занятии. Проверка упражнений.	ОПК-1.1, ОПК-1.2	
Итого по разделу		8		16	24,15				
3. Синтаксис									
3.1	Синтаксис, его предмет и задачи. Предложение и словосочетание.	7	1		4	4	Подготовка к семинарскому занятию.	Устный ответ на семинарском занятии.	ОПК-1.1, ОПК-1.2
3.2	Традиционный анализ предложения по членам предложения. Иерархия членов предложения.		1		4	4	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение упражнений.	Устный ответ на семинарском занятии. Проверка упражнений.	ОПК-1.1, ОПК-1.2
3.3	Главные члены предложения. Подлежащее.		1		2	5	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение упражнений.	Устный ответ на семинарском занятии. Проверка упражнений.	ОПК-1.1, ОПК-1.2

3.4 Главные члены предложения. Сказуемое.	1		4	4	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение упражнений.	Устный ответ на семинарском занятии. Проверка упражнений.	ОПК-1.1, ОПК-1.2
3.5 Второстепенные члены предложения. Дополнение.	2		2	4	Подготовка к семинарскому занятию. Выполнение упражнений.	Устный ответ на семинарском занятии. Проверка упражнений.	ОПК-1.1, ОПК-1.2
3.6 Второстепенные члены предложения. Обстоятельство.	2		2	4	Подготовка к семинарскому занятию.	Устный ответ на семинарском занятии.	ОПК-1.1, ОПК-1.2
Итого по разделу	8		18	25			
Итого за семестр	18		36	53		зачёт	
Итого по дисциплине	18		36	53		зачет	

5 Образовательные технологии

В процессе реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: Традиционные образовательные технологии (информационная лекция, семинар); Технологии проблемного обучения (проблемная лекция); Интерактивные технологии (лекция-беседа, семинар-дискуссия); Информационно-коммуникативные образовательные технологии (лекция-визуализация, семинар-презентация).

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

1. Гальчук, Л.М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests - Грамматика английского языка : учебное пособие / Л.М. Гальчук. - Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2020. - 439 с. - (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-9558-0520-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/read?id=350166> (дата обращения: 28.10.2020). - Режим доступа: по подписке.

б) Дополнительная литература:

1. Дёрина, Н. В. Grammar Bank . практикум. Part I / Н. В. Дёрина, Т. А. Савинова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - На тит. л. сост. указаны как авт. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3437.pdf&show=dcatalogues/1/1514260/3437.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Мелехова, Ю. Б. Grammar: Practice and Testing : практикум / Ю. Б. Мелехова, Е. И. Рабина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3694.pdf&show=dcatalogues/1/1527532/3694.pdf&view=true> (дата обращения: 25.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

в) Методические указания:

1. Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3816.pdf&show=dcatalogues/1/1530261/3816.pdf&view=true> (дата обращения: 18.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно	бессрочно
FAR Manager	свободно	бессрочно
Браузер Yandex	свободно	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	https://magtu.informsystema.ru/Marc.html?locale=ru
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного	URL: https://elibrary.ru/project_risc.asp
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: https://scholar.google.ru/
Информационная система - Единое окно доступа к информационным	URL: http://window.edu.ru/

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

1. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

2. Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации. Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

3. Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Оснащение: Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

4. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Оснащение: Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

По дисциплине «Теоретическая грамматика» предусмотрена аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся.

Аудиторная самостоятельная работа студентов предполагает выполнение грамматических упражнений на практических занятиях.

Примерные аудиторные грамматические упражнения:

Раздел 1.

№1. Analyze the following sentences according to the IC Model.

The woman cried bitterly.

Now I regret my decision.

She felt sympathy for her worst enemy.

He returned from his trip on Monday.

She left early to buy her a present.

№2. Define the valency of the following predicates: open, see, look, kill, break, buy, sell.

Раздел 2

№1. *Determine the part of speech of each italicized word. Motivate your answer:*

1. "Oh!" Joy's *gasp* was more audible because no one else *gasped*. 2. But this is conjecture; I am of the *earth*, *earthy* 3. I see that Basil is in one of his *sulky* moods; and I can't bear him when he *sulks*. 4. And now, my little one, we've *gossiped* long enough, I must get back to work. 5. He was full of *gossip* and you could trust him to know the details of the latest scandal before anyone but the parties immediately concerned.

№2. *Identify the meaning of the Genitive Case form and motivate your answer:*

1. An old woman we met in the shop then kindly took us along with her for a quarter of a mile, to a lady friend of hers, who occasionally let rooms to gentlemen. This old woman walked very slowly, and we were twenty minutes getting to her lady friend's. Her lady friend's rooms were let. 2. He was conscious also of the shallowness and vanity of his mother's nature, and in that saw infinite peril for Sibyl and Sibyl's happiness. 3. It's the Judge's song out of "Pinafore". 4. But there was a man ready to step into Abraham's shoes, and Abraham was forgotten. 5. Blanche Stroeve stopped suddenly, and as hard as she could slapped her husband's face.

№3. *Comment on the verb forms in italics and their categorial meanings (Tense, Time Correlation, Aspect):*

I.1. Susan *opened* her mouth to say something, but before she could speak Lady Camilla *had walked* from the room. 2. I *had not been pulling* for more than a minute or so, when George *noticed* something black floating on the water.... 3. I *had* a severe cold last week but *I've got* over it now. 4. Hi¹ *was staying* at Bertram's, and *had reserved* his room for four days. 5. This expedition *was just starting* when Hubert *got* to Lima.

Раздел 3.

№1. *Analyze the simple and multiple sentences:*

1. Their crops destroyed by floods, the farmers needed loans. 2. Everything you say can be used against you. 3. That job completed, I signed another contract. 4. The linguist's work is not to ridicule poor speakers and praise good ones; not to rank various languages according to their supposed superiority in expressing literary or scientific concepts; not to defend the Mother Tongue from real or imagined assaults. 5. An active verb denotes action, and a passive verb, passivity.

№2. *Analyze the compound sentences:*

1. It's going to rain — we'd better go indoors. 2. You have to work hard to remain ahead of your competitors in business, otherwise you can easily lose your leading position. 3. The universities and colleges have been asked to reduce their spending to the least possible; therefore, they are employing no new teachers. 4. Either he paid out that hundred pounds sometime after dinner last night, or else it has been stolen. 5. All happy families resemble one another; each unhappy family is unhappy in its own way.

№ 3. *Analyze the complex sentences:*

1. Considering that the parcel comprised a half-a-pound of Gorgonzola cheese, the smell which proceeded from the mysterious packing-case did not surprise Vera at all. 2. She changed the conversation as though it were a matter to which she attached little importance. 3. My first idea was that he had suddenly caught sight of some girl he knew, and I looked about to see who it was. 4. I cannot see that lectures can do so much good as reading the books from which the lectures are taken. 5. Women's faults are many; men's are only two: everything they say and everything they do.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся осуществляется в виде изучения литературы по соответствующему разделу с проработкой материала и выполнения домашних заданий.

Перечень индивидуальных домашних заданий (ИДЗ):

Раздел 1.

ИДЗ №1. Подберите дополнительный материал и сделайте сообщение об учёных-лингвистах дескриптивного направления (H. Sweet, M. Ya. Blokh etc.)

ИДЗ № 2. Подготовьте презентацию об учёных-лингвистах структурного направления (L. Bloomfield, Ch. Fries etc.). Проанализируйте их подход к делению лексики на классы, укажите на его основные недостатки.

Раздел 2.

ИДЗ № 1. Comment on the peculiarities of the nouns *weather, knowledge, information, linguistics, measles*, on the one hand, and *scissors, oats, clothes, police, cattle*, on the other.

ИДЗ № 2. Account for the ability of the collective nouns such as *family, crowd, army, government, crew* to display a full paradigm of number.

ИДЗ №3. Comment on the problem of stative. Is the stative a separate part of speech or an adjective? Prove your point of view.

Раздел 3.

ИДЗ №1. How do current grammatical theories view the relationship between the syntactic structure of the sentence and its semantic (conceptual) and communicative structures?

ИДЗ № 2. Determine the type of the object(s) in the given sentences.

Nobody tells me anything. Don't tell lies.

Приложение 2

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация имеет целью определить степень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за определенный период обучения (7 семестр) и проводится в форме зачета.

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
ОПК – 1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;		
ОПК-1.1	Использует теоретические знания закономерностей функционирования языков перевода	Перечень теоретических вопросов к зачету 1. The Aims of Theory of Grammar. 2. Units of Speech Analysis. 3. The Word (Three Criteria). 4. Grammatical Categories. 5. Grammatical Means (Inflexion, Vowel & Consonant Interchange, Suppletion, Analytical Means).
ОПК-1.2	Анализирует типологические особенности языков перевода	Перечень проблемных заданий к зачету 1. Compare the categorial meanings of the two categories: that of aspect and that of time correlation. 2. Comment on the problem of the so-called reciprocal, reflexive and medial voices. 3. Explain the difference between the category of gender in English and Russian.

Критерии оценки для зачета:

На оценку **«зачтено»** – студент должен показать высокий уровень знаний на уровне воспроизведения, объяснения информации, интеллектуальные навыки решения проблем и задач, нахождения ответов к проблемам, оценки и вынесения критических суждений, студент должен обоснованно ответить на вопрос, дать определение понятию, решить тест или выполнить задание;

На оценку **«не зачтено»** – студент не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач, студент не отвечает на вопрос, не дает определение понятию, не решает тест или не выполняет задание.